

**FRE**

Thermostat d'ambiance

# DD2+

---



# **Thermostat d'ambiance DD2+**

---

**Notice d'emploi**  
**Instructions de service**  
**Instructions de montage**

# Sommaire

## Notice d'emploi

Description DD2+ .....	89
Sélection du mode de service.....	91
Choix entre chauffage et refroidissement.....	92
Réglage de la température de jour et de nuit .....	92
Modes SOIRÉE et ECO .....	93
Ajustage de l'heure exacte .....	94
Commande à distance .....	95
Blocage du thermostat d'ambiance.....	95
Activation unique du réchauffement d'eau sanitaire .....	95
Affichage des éléments de réglage.....	95
Sortie immédiate des réglages (Escape) .....	96
Changement des piles .....	96
Affichage de la température de la sonde supplémentaire.....	96

## Instructions de service

Menu .....	97
Remise du thermostat d'ambiance sur les réglages usine .....	102
Action en cas de combustible solide .....	102
Désactiver la sonde ambiante à partir du DD2+.....	103

## Instructions de montage

Choix du lieu de montage .....	103
Montage de la partie inférieure (socle).....	103
Branchement électrique.....	105
Synchronisation dut thermostat d'ambiance.....	106
Raccordement de la Telewarm .....	106
Raccordement de la sonde supplémentaire.....	106
Codeur .....	108
Défauts de fonctionnement et leur dépannage.....	109
Données techniques.....	111
Conformité avec les standards et normes.....	111
Recyclage et élimination des appareils électriques et électroniques ..	112
Connexion du DD2+ avec la régulation de chauffage .....	113

## Description DD2+

Le thermostat d'ambiance DD2+ est un appareil moderne et puissant pour la télécommande de la régulation centrale de chauffage.

Elle permet :

- sélection du mode de service,
- réglage de la température ambiante

### LÉGENDE



Tenir la touche et appuyer seulement après sur les autres touches.



Appuyer sur la touche jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.



Appuyer sur la touche et la lâcher.



Par appui sur la touche, la valeur est augmentée ou baissée.

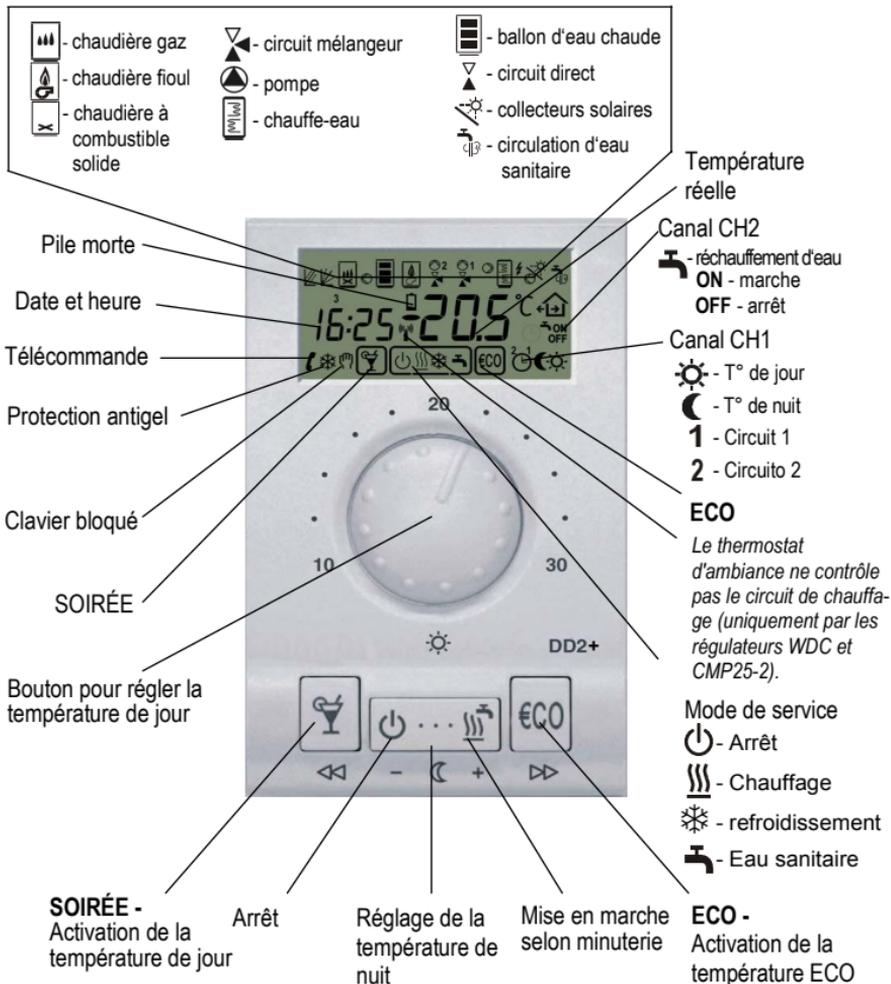


Figure 1

## Sélection du mode de service

### Mise en service

Par appui sur la touche , le mode de service est choisi (figure 2). L'affichage ACL indique le mode de service sélectionné.

 - Chauffage de pièce

 - refroidissement de pièce

 - Réchauffement d'eau sanitaire

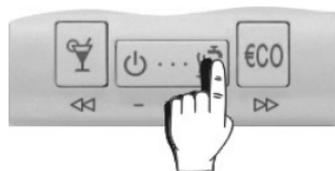


Figure 2

- *Le chauffage des pièces et de l'eau sanitaire et le refroidissement se font selon l'heure programmée sur le régulateur.*

- *Ce réglage n'a pas d'influence si DD2+ est branché sur le WDC ou CMP25-2 et n'a pas d'influence réglée sur le circuit de chauffage.*

### Arrêt

Appuyer sur la touche  (figure 3). Le symbole  apparaît sur l'écran.

La protection antigel reste activée.

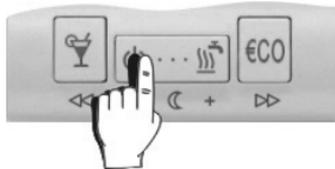


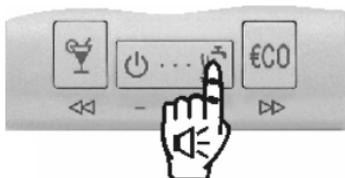
Figure 3



*La température de protection contre le gel est de 6 °C, vous pouvez la modifier dans le groupe de programme P1.3 (page 99).*

## Choix entre chauffage et refroidissement

Pour passer du chauffage au refroidissement et inversement, maintenez la touche (image 4a) appuyée pendant environ 15 secondes. Relâchez la touche après le bip. L'écran affiche chauffage ou refroidissement (image 4b).



Figure



Figure

## Réglage de la température de jour et de nuit

### Température de jour

A l'aide du bouton la température de jour est réglée entre 10 °C et 30 °C (figure 5).

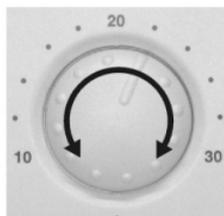


Figure 5

### Température de nuit

Appuyer sur la touche  $\dots$  ( ) pendant env. 5 secondes (figure 6a). Lâcher la touche après le bip. Ensuite, on règle la température souhaitée par la touche ( )  $\ominus$  ( )  $\oplus$  (figure 6b). L'ajustage est terminé par un autre appui sur ( )  $\dots$  ( )



Figure 6a



Figure 6b

## Modes de service SOIRÉE et ECO

### SOIRÉE - Activation de la température de jour

Appuyer sur touche . Par la touche **-** ou **+** on peut ajuster la durée du mode SOIRÉE de 1 à 24 heures.

Si vous souhaitez le mode SOIRÉE en permanence, veuillez choisir **on**.

Le mode SOIRÉE peut être désactivé à tout moment, en appuyant sur la touche .



*Dans le groupe de programme P1.9 (page 99), vous pouvez régler de combien de degrés la température SOIRÉE est supérieure à la température de jour souhaitée.*

---

### ECO - Activation de la température ECO

Appuyer sur touche . Par la touche **-** ou **+** on peut ajuster la durée du mode ECO de 1 à 24 heures. Si vous souhaitez le mode ECO en permanence, veuillez choisir **on**.

Le mode ECO peut être désactivé à tout moment, en appuyant sur la touche .



*Dans le groupe de programme P1.2 (page 99), vous pouvez régler de combien de degrés la température ECO est supérieure à la température de jour souhaitée.*

## Ajustage de l'heure exacte\*

### Heures

Tout en maintenant la touche  appuyée, appuyer sur la touche **+** ou **-** afin de régler l'heure (figure 7).

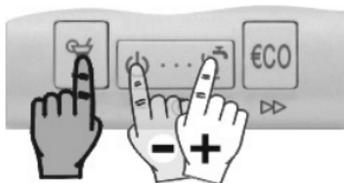


Figure 7

### Minutes

Tout en maintenant la touche  appuyée, appuyer sur la touche **-** ou **+** afin de régler les minutes (figure 8).



Figure 8

### Jour

Tout en maintenant les touches  et  appuyées, appuyer sur la touche **-** ou **+** afin d'ajuster le jour (figure 9). Les jours sont indiqués par 1 à 7, le lundi étant 1, le dimanche 7.

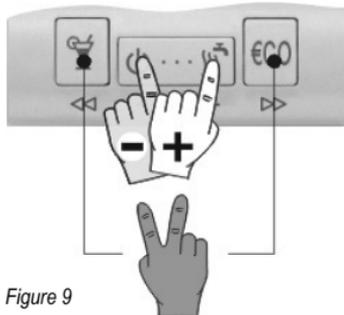


Figure 9



*Si la pile est remise après une certaine durée désactive du thermostat d'ambiance, l'heure se met automatiquement sur lundi, 20 H.*

\* Avec les régulateurs WDC et CMP25-2, l'heure du thermostat d'ambiance se synchronise à partir de la régulation.

## Commande à distance

La température de jour peut être activée par téléphone. Pour la ligne téléphonique analogue dispositif G1-D est disponible.

## Blocage du thermostat d'ambiance

Maintenir la touche  appuyée pendant env. 5 secondes et la lâcher après le bip. Le symbole  sur l'écran signifie que le thermostat d'ambiance est bloqué. Il peut être débloqué, en maintenant la touche  appuyée pendant env. 15 secondes.

Une modification des réglages par les touches ou le bouton de réglage n'est pas possible ou est limitée dans le cas où le thermostat d'ambiance est bloqué.



*Le code pour le blocage du thermostat d'ambiance peut être modifié dans le groupe de programme S1.4 (page 101).*

## Activation unique du réchauffement d'eau sanitaire

Appuyer sur la touche  pendant env. 5 secondes et la lâcher après le bip.

L'activation unique du réchauffement de l'eau sanitaire peut être interrompu, en appuyant à nouveau sur la touche  pour 5 secondes.



*Le réchauffement d'eau sanitaire est arrêté, dès que la température souhaitée est atteinte, ou après une heure.*

## Affichage des éléments de réglage

Si l'affichage des éléments de réglage est éteint (ajustage P1.8), il est possible de vérifier le fonctionnement actuel, tout en maintenant la touche  appuyée et en appuyant sur la touche  (Escape). Sur le visuel tous les éléments de réglage actuellement activés sont affichés pour 15 secondes.

## Sortie immédiate des réglages (Escape)

Si le réglage doit être quitté immédiatement, maintenir la touche  appuyée et appuyer sur la touche . Les lâcher après le bip.



*Tous les réglages effectués sont mémorisés. Par contre, cela ne concerne pas les ajustages de programmes et de maintenance.*

## Changement des piles

Le symbole  signifie que la pile est déchargée. Deux piles 1.5 V LR03 AAA sont requises pour l'alimentation du thermostat d'ambiance. L'emplacement pour les piles se trouve au dos de l'appareil. Pour changer les piles, le thermostat d'ambiance est à soulever de sa base (figure 10 - **OUVRIR**). Après changement des piles remettre le thermostat sur la base (figure 10 - **FERMER**).



Figure 10

La pile doit être changée en 20 secondes. Sinon il faut réajuster l'heure.

## Affichage de la température de la sonde supplémentaire

En mode d'affichage normal, maintenez les touches  et  enfoncées, appuyez sur (Échap).



*Si la sonde supplémentaire n'est pas connectée, cette commande n'est pas active.*

## Menu

- Toutes les données se trouvent dans 4 groupes :
- d1** ..... Données via thermostat d'ambiance
  - P1** ..... Ajustages de programme
  - S1** ..... Ajustages de maintenance 1
  - S3** ..... Ajustages de maintenance 3

### Appel de menu

Le menu est appelé tout en maintenant la touche **ECO** appuyée et en appuyant sur la touche **•••** (figure 11). Lâcher les touches après le bip.

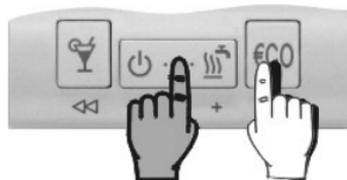


Figure 11

### Navigation dans le menu

Dans le menu les touches du thermostat d'ambiance ont une signification différente qui est indiquée au-dessous des touches (figure 19). Entre les groupes dans le menu on va par la touche **◀◀** à gauche et par la touche **▶▶** à droite (figure 12). Entre les lignes d'un groupe on descend par la touche **-** et monte par la touche **+**. Chaque ligne est dénommée pour une meilleure compréhension et navigation. Les deux premiers signes signifient le nom du groupe, le troisième signifie le numéro suivant de la ligne (figure 13).

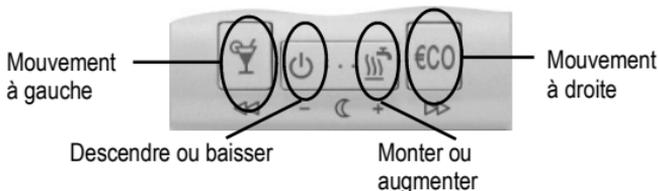
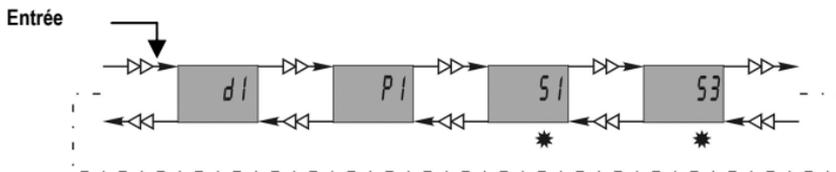


Figure 12



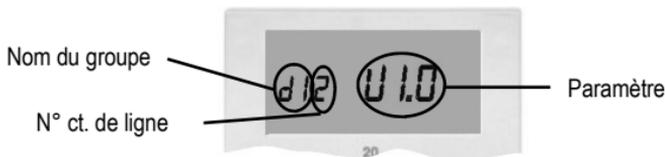
\* Les groupes **S** sont bloqués en réglage usine et ne sont pas visibles.

Figure 13



*Quelles sont les données et les paramètres sont pas visibles, se set dans paramètre S3.1.*

Figure 14



## Groupe de données d1

Ce groupe est comme la carte d'identité du thermostat d'ambiance. Il indique les informations sur le thermostat d'ambiance. Les données sont présentées dans l'ordre suivant :

- [d1.1] Type de thermostat d'ambiance (DD2+)
- [d1.2] Version de logiciel
- [d1.3] Chauffage ou refroidissement
- [d1.4] Calibrage de la sonde de température intégrée
- [d1.5] Tension de pile

## Groupe de programme P1

Le groupe de programme P1 est prévu pour les réglages de base sur le thermostat d'ambiance. Pour modifier le paramètre choisi, maintenir la touche  appuyée pendant env. 5 secondes. Le paramètre commence à clignoter. En appuyant sur la touche   la valeur est modifiée. Pour mémoriser cette valeur, appuyer à nouveau sur la touche  pendant env. 5 secondes.

Dans le groupe P1 il y a les paramètres suivants ; **(réglage usine)** :

- [P1.1] Température de nuit ( $6\text{ °C} \div 26\text{ °C}$ ) ; **(17 °C)**
- [P1.2] Baisse de température en service ECO ( $0\text{ °C} \div -9\text{ °C}$ ) ; **(-3 K)**
- [P1.3] Température antigel ( $0\text{ °C} \div 20\text{ °C}$ ) ; **(6 °C)**
- [P1.4] Calibrage de la sonde de température intégrée ( $-2\text{ K} \div 2\text{ K}$ ) ; **(0 K)**
- [P1.5] Calibrage de la sonde de sonde supplémentaire ( $-2\text{ K} \div 2\text{ K}$ ) ; **(0 K)**
- [P1.6] Affichage de la température mesurée (1 – pièce, 2 – extérieure, 3 – pièce et extérieure en alternance, 4 – température souhaitée) ; **(1)**
- [P1.7] Ajustage du ton (--- sans ton, 1 – ton d'appui, 2 – ton pour changement d'horloge, 3 – ton d'appui et pour changement d'horloge) ; **(1)**
- [P1.8] Présentation des éléments de réglage sur l'écran (1 – affiché, --- non affiché) ; **(1)**
- [P1.9] augmentation de la température en mode de service SOIRÉE ( $0\text{ °C} \div -9\text{ °C}$ ) ; **(-3 K)**
- [P1.10] l'étagage de température par ESC commandent dans l'étagage normal (voir le tableau) :

Valeur du paramètre	WDC	CMP25-2	D10, D20 / CMP25
---	Sonde supplémentaire DD2+	Sonde supplémentaire DD2+	Sonde supplémentaire DD2+
1	T1	Température ambiante	Température extérieure AF
2	T2	<i>Pas utilisé.</i>	Température ambiante RF
3	T3	température extérieure	Départ VF
4	T4	Départ - circuit 1	Retour RLF

Valeur du paramètre	WDC	CMP25-2	D10, D20 / CMP25
5	T5	Retour	Chaudière KF
6	T6	<i>Pas utilisé.</i>	Retour de chaudière RLKF
7	T7	Chaudière	D'eau sanitaire BF1
8	T8	<i>Pas utilisé.</i>	D'eau sanitaire BF2 ou chaudière à combustible solide KF2
9	/	<i>Pas utilisé.</i>	Collecteurs solaires KTF
10	/	<i>Pas utilisé.</i>	Sonde ambiante supplémentaire RF2
11	/	<i>Pas utilisé.</i>	Aire EF
12	/	<i>Pas utilisé.</i>	Chaudière à combustible solide KF2
13	/	<i>Pas utilisé.</i>	Sonde sur l'attache C.12
14	/	Sonde sur l'attache T1	Sonde sur l'attache C.17

## Groupe d'entretien S1

Le groupe d'entretien S1 est prévu pour les ajustages d'entretien du thermostat d'ambiance. Pour modifier le paramètre choisi, maintenir la touche **•••** appuyée pendant env. 5 secondes. Le paramètre commence à clignoter. En appuyant sur la touche **-** ou **+**, sa valeur est modifiée. Pour mémoriser cette valeur, appuyer à nouveau sur la touche **•••** pendant env. 5 secondes.

Dans le groupe d'entretien S1 il y a les paramètres suivants ; **(réglage usine)** :

- [S1.1] Arrondissement des températures mesurées  
(0.1 °C, 0.2 °C, 0.5 °C, 1.0 °C); **(0.5 K)**
- [S1.2] Température ambiante  
(--- sans sonde, **1** - sonde intégrée,  
**2** - sonde supplémentaire, **3** - moyenne de deux sondes) ; **(1)**
- [S1.3] Temps jusqu'à la sortie automatique du menu (**1** - 20 s, **2** - 200 s) ; **(1)**
- [S1.4] Codes pour blocage du thermostat d'ambiance  
(--- aucun blocage, **1** - aucun blocage, touche  est restreinte,  
**2** - la touche 'SOIRÉE' et le bouton de réglage sont débloqués,  
**3** - seulement la touche 'SOIRÉE' est débloquée,  
**4** - tout bloqué, **5** - la sonde d'ambiance n'aura pas d'influence pendant au moins 5 heures) ; **(2)**
- [S1.5] Valeur max. d'échelle p. le réglage de la température de jour  
(10 °C ÷ 40 °C) ; **(30°C)**
- [S1.6] Valeur min. d'échelle p. le réglage de la température de jour  
(0 °C ÷ 40 °C) ; **(10 °C)**

---

## Groupe d'entretien S3

Le groupe d'entretien S3 est prévu pour les ajustages d'entretien du thermostat d'ambiance. Pour modifier le paramètre choisi, maintenir la touche **•••** appuyée pendant env. 5 secondes. Le paramètre commence à clignoter. En appuyant sur la touche **-** ou **+**, sa valeur est modifiée. Pour mémoriser cette valeur, appuyer à nouveau sur la touche **•••** pendant env. 5 secondes. Dans le groupe d'entretien S3 il y a les paramètres suivants ; **(réglage usine)** :

- [S3.1] Blocage des groupes dans le menu  
(--- aucun blocage, **1** - groupes S sont bloqués, **2** - groupes S et P sont bloqués, **3** - le menu entier est bloqué) ; **(2)**



Il est aussi possible d'accéder au paramètre 3.1 par un raccourci spécial. Celui-ci est activé en appuyant pendant env. 20 secondes sur la touche  (figure 15). Lâcher la touche après le bip. Paramètre S3.1 apparaît sur l'écran. Maintenant le paramètre peut être modifié, mais on peut aussi choisir un autre paramètre à modifier.

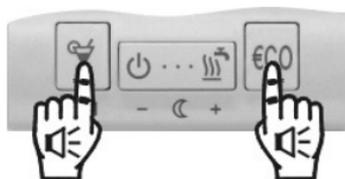
Figure 15



## Remise du thermostat d'ambiance sur les réglages usine

Les réglages usine sont reconstitués en appuyant sur les touches  et  (figure 16) pendant env. 20 secondes. Lâcher les touches après le bip.

Figure 16



## Action en cas de combustible solide

Le thermostat d'ambiance DD2+ indique par un bip que le combustible solide est consommé. Elle nous rappelle toutes les 20 s avec un bip court et symbole de la flamme  à clignoter sur l'affichage apparaît.

*L'avertissement ne fonctionne pas la nuit et lorsque le chauffage n'est pas allumé.*



Seulement valable pour les schémas de 408 à 413.

## Désactiver la sonde ambiante à partir du DD2+

Le thermostat ambiant intègre une fonction qui permet de couper la sonde ambiante pendant 5 heures. Pour activer cette fonction, il faut appuyer pendant 15 secondes sur la touche ECO (le paramètre S1.4 doit être réglé sur la valeur 5!).

Cette fonction est particulièrement recommandée pour les feux ouverts, cassettes à bois ou toute autre source de chaleur qui est utilisée indépendamment du chauffage.

## Choix du lieu de montage

Le choix du lieu de montage est important pour le bon fonctionnement du thermostat d'ambiance. Le thermostat est à monter sur le mur intérieur. Éviter l'exposition au soleil, aux sources de chaleur locales et au courant d'air. Le thermostat doit être monté à une hauteur de 150 cm (figure 17).

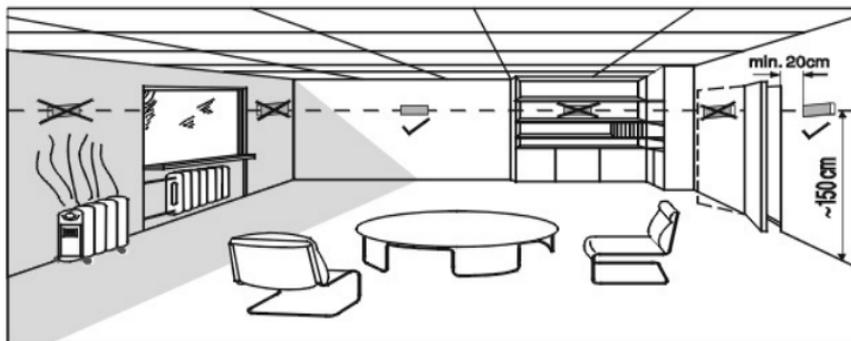


Figure 17

## Montage de la partie inférieure (socle)

Démonter le thermostat d'ambiance. Tenir le thermostat avec une main à hauteur des touches et attraper le socle de l'autre main. Ensuite, tirer des deux côtés (figure 18).



Figure 18

Le thermostat d'ambiance est prévu pour le montage en saillie. Au cas où une boîte encastrée n'était pas installée, enlever le gabarit de l'emballage et marquer les trous de forage. Fixer le socle au mur à l'aide des vis jointes (figure 19).

Après avoir fait le branchement électrique (voir chapitre *Branche-ment électrique* à la page 105), remettre le thermostat d'ambiance sur le socle (figure 17, - FERMER).

Boîte encastrée



Mur

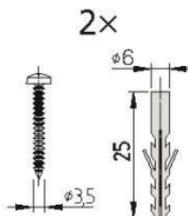
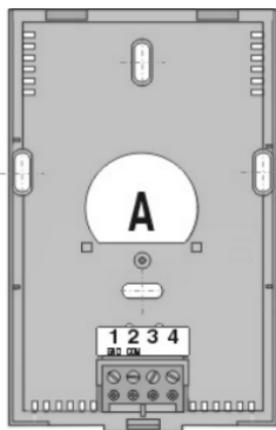


Figure 19



## Branchement électrique

**IMPORTANT** : Le montage et le branchement électrique sont réservés aux personnes ou sociétés spécialisées. Les directives locales ou bien les directives pour les installations électriques selon DIN VDE 01000 et EN IEC 60634 sont à respecter.

Passer le câble électrique à travers le socle (figure 19 – position A). Connecter les bornes **1** et **2** au socle avec un câble à deux fils avec les bornes **GND** et **COM** à la régulation.

Une fois le branchement électrique terminé, remettre le thermostat d'ambiance sur le socle. Un cadre apparaît sur le visuel (page 113-116).

Si aucun cadre apparaît, la communication entre le thermostat d'ambiance et la régulation n'est pas établie. Pour les défauts de fonctionnement et leur dépannage voir le chapitre correspondant.

Figure 20



## Synchronisation du thermostat d'ambiance\*

**Après branchement, le thermostat d'ambiance doit être synchronisé avec la régulation.** Appuyer sur la touche  pendant 30 secondes jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. La synchronisation du DD2+ avec la régulation commence. Après un autre bip la synchronisation est terminée.



*Veillez à ce que toutes les sondes de température soient connectées à la régulation avant d'effectuer la synchronisation du DD2+.\**



*Le câble de connexion entre la régulation et le thermostat d'ambiance ne doit pas dépasser 50 m.*

\* Avec les régulateurs WDC et CMP25-2, la synchronisation du thermostat d'ambiance n'est pas nécessaire.

## Raccordement de la Telewarm

Raccordez la Telewarm G1 sur les bornes **3** et **4** de la plaque du fond du DD2+ (image 21). Pour en apprendre davantage sur la façon de se connecter au réseau électrique et téléphonique Telewarm consulter le Notice d'emploi Telewarm.

## Raccordement de la sonde supplémentaire

Raccordez la sonde sur les bornes **3** et **4** de la plaque du fond du DD2+ (image 21). Dans le groupe de maintenance, réglez le paramètre correspondant au type de fonctionnement sélectionné.



Figure 21



*Sur le thermostat ambiant DD2+, vous ne pouvez que raccorder des éléments Murata. Les sondes suivantes sont disponibles :*

- sonde extérieure **AF/M**,
- sonde intérieur **PS10/M**,
- sonde immersion **TF/M**.

## Codeur

Un codeur à 4 pôles se trouve au dos du DD2+.  
Signification des codeurs individuels :

	Le thermostat d'ambiance est connecté aux régulateurs Promatic <b>WDC10B, WDC10, WDC20, CMP25-2.</b>  <b>S1=OFF</b> 	Le thermostat d'ambiance est connecté au régulateur Promatic <b>D10, D20, CMP25</b> ou à un appareil plus ancien.  <b>S1=ON</b> 
<b>S2=OFF</b> 	Le thermostat d'ambiance a une <b>contrôler</b> sur le circuit 1	Le thermostat d'ambiance a une <b>contrôler</b> sur le circuit direct
<b>S2=ON</b> 	Le thermostat d'ambiance <b>n'a pas d'contrôler</b> sur le circuit 1	Le thermostat d'ambiance <b>n'a pas d'contrôler</b> sur le circuit direct
<b>S3=OFF</b> 	Le thermostat d'ambiance a une <b>contrôler</b> sur le circuit 2	Le thermostat d'ambiance a une <b>contrôler</b> sur le circuit mélangeur
<b>S3=ON</b> 	Le thermostat d'ambiance <b>n'a pas d'contrôler</b> sur le circuit 2	Le thermostat d'ambiance <b>n'a pas d'contrôler</b> sur le circuit mélangeur
<b>S4=OFF</b> 	Premier thermostat d'ambiance	Thermostat d'ambiance
<b>S4=ON</b> 	Deuxième thermostat d'ambiance	Console de service



*Le réglage par défaut est OFF tous les commutateurs.*

## Défauts de fonctionnement et leur dépannage

Le thermostat d'ambiance DD2+ reconnaît automatiquement les défauts éventuels pendant le service et les signale au visuel. Les erreurs peuvent être **Er1**, **Er2**, **Er3**, et **Er4**.

### **Er 1** - Erreur de sonde de température

Si **Er 1** apparaît au visuel (figure 22), la sonde de température intégrée est défectueuse.

*Dans ce cas il faut renvoyer le thermostat d'ambiance à l'usine pour la réparation.*



Figure 22

### **Er 2** - Erreur d'une ou de plusieurs sondes connectées à la régulation

Si **Er 2** apparaît au visuel, une de sondes connectées est défectueuse. Cette erreur est réparée en vérifiant la fonction et la connexion des sondes de températures sur la régulation.

**i** Erreur **Er 2** apparaît aussi au visuel, si le thermostat d'ambiance ne synchronise pas avec la régulation (voir chapitre «Synchronisation du thermostat d'ambiance»).



Figure 23

## **Er3** - Erreur lors de la communication avec la régulation de chauffage

Si **Er3** apparaît au visuel, (figure 24) ,il n'y a pas de communication entre le thermostat d'ambiance et la régulation ou elle ne fonctionne pas bien. Les causes possibles sont :

- La connexion entre le thermostat d'ambiance et la régulation est interrompue. Le cadre n'apparaît pas sur l'écran (figure 25). Vérifier la connexion entre le thermostat d'ambiance et la régulation.



Figure 24



Figure 25

## **Er4** - Erreur de sonde supplémentaire connectée au thermostat d'ambiance

Si **Er4** apparaît sur le visuel du thermostat (figure 26), la sonde de température supplémentaire (externe) est défectueuse ou pas connectée.

Vérifier la connexion électrique et la résistance de la sonde.



Figure 26

## Données techniques

Modèle : .....	DD2+
Alimentation en courant : .....	8 V CC ; max. 20 V CC et 2 piles LR03, AAA
Type de sonde de température : ....	Murata CNT
Genre de protection : .....	IP 30 selon EN 60529
Classe de protection : .....	II selon EN 60730-1
Corps : .....	ABS Thermoplast, blanc
Dimensions (L × H × P): .....	72 × 112 × 32 mm
Poids : .....	150 g

## Conformité avec les standards et normes

Thermostat d'ambiance DD2+ est conforme aux directives suivantes :

- EMC: la directive 2004/108/EC sur les perturbations électromagnétiques,
- LVD: la directive basse tension 2006/95/EC,
- RoHS: la directive 2002/95/EC sur l'utilisation de substances dange reuses dans les appareils électroniques et électriques.

### Description du produit :

Thermostat d'ambiance pour régulation

### Désignation des Modèles :

DD2+

### Normes de référence :

EN 60730-1.



## Recyclage et élimination des appareils électriques et électroniques

**Élimination des appareils électriques et électroniques usés** (à appliquer dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays européens avec un système de recyclage séparé pour ces appareils).



Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie qu'il ne doit pas être traité comme un déchet normal, mais est à remettre à une consigne spécialisée au recyclage des appareils électriques et électroniques. Grâce à votre contribution au recyclage correct de cet appareil vous protégez l'environnement et la santé de vos prochains. Le recyclage de matériel aide à économiser la consommation des matières premières.

ENG - Connecting the DD2+ to heating controller

DEU - Anschluss von DD2+ an die Heizregler

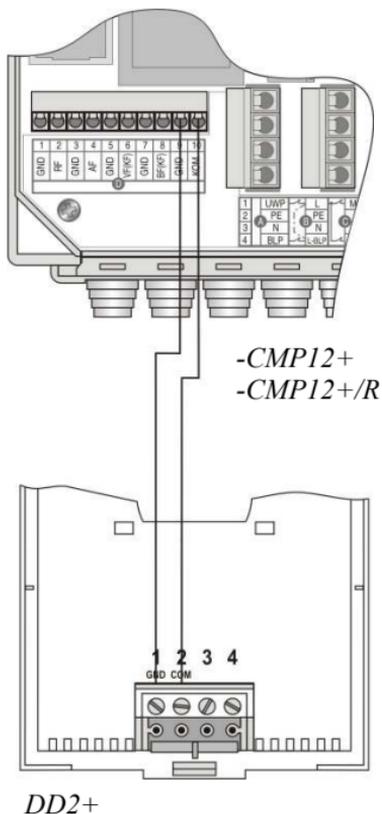
ITA - Installazione del DD2+ sui termoregolatori

FRE - Connexion du DD2+ avec la régulation de chauffage

---

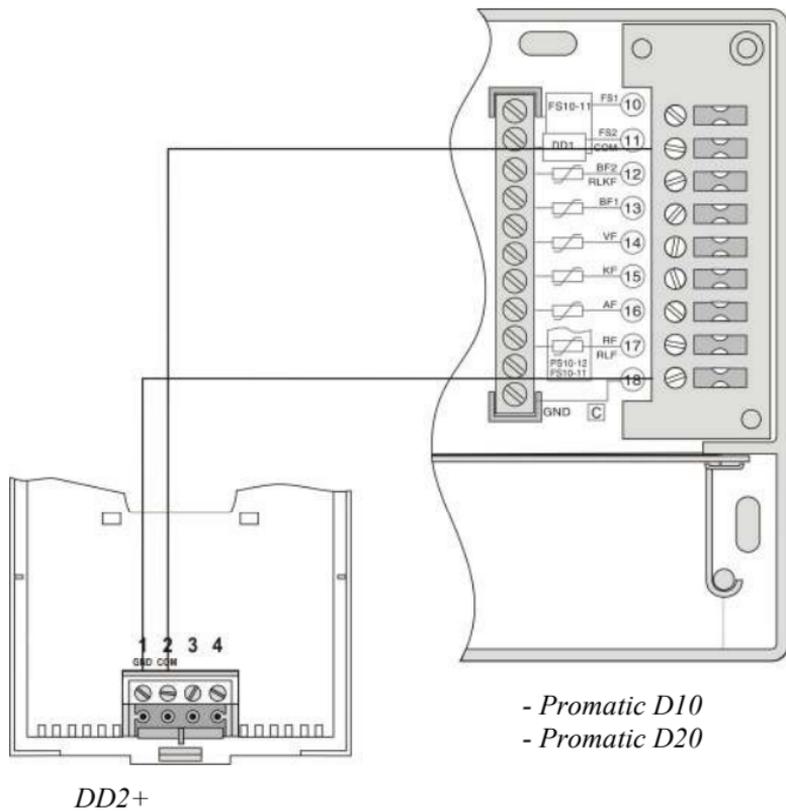
**- CMP12+**

---



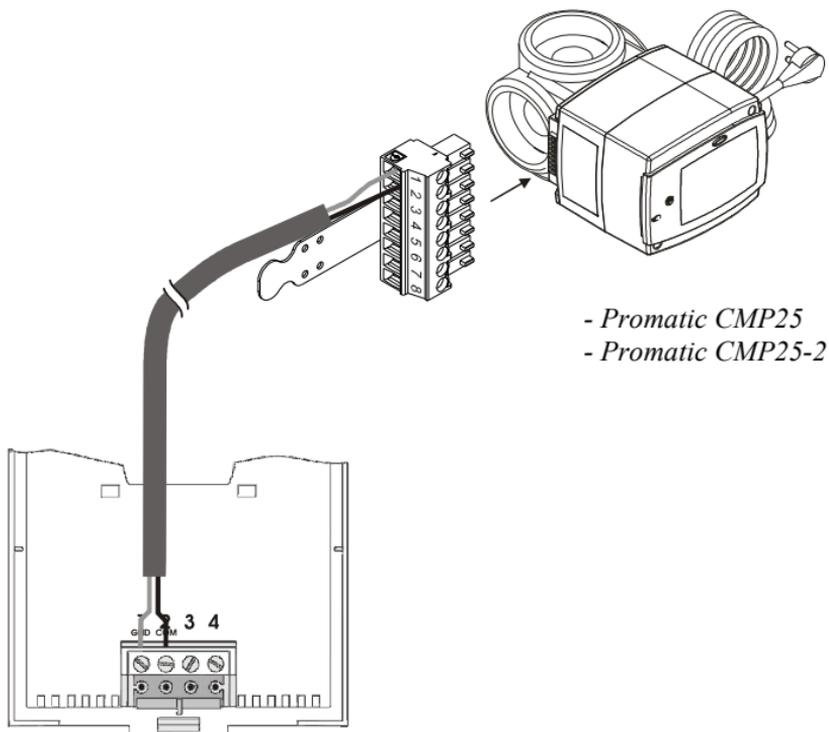
## - Promatic D10, D20

---



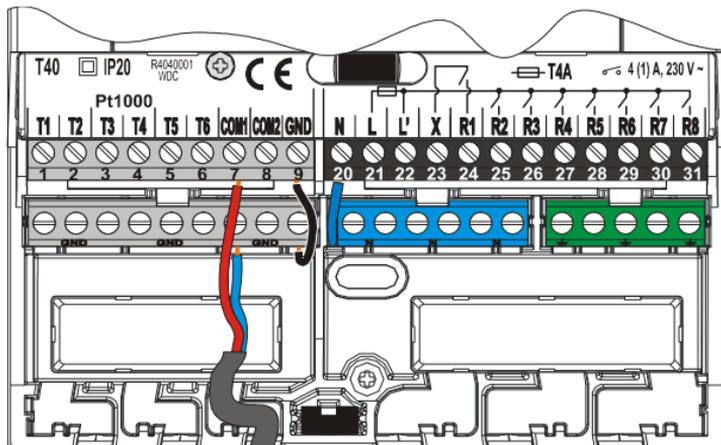
## - CMP25, CMP25-2

---

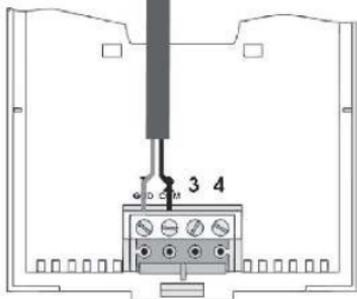


*DD2+*

## - Promatic WDC10B, WDC10, WDC20



- Promatic WDC10B
- Promatic WDC10
- Promatic WDC20



DD2+

## Notes

## Notes





01MC060187

J5060384

V1.2r0

